



Dr. Stephen Zrike, Jr. Receiver / Superintendent
Judy Taylor, Director of Communications

September 27, 2018

Dear Holyoke Public Schools Community:

Earlier today, the Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education released assessment and accountability results for all schools and districts in the Commonwealth. While our progress is steady and we have many bright spots to celebrate, tremendous and obvious work remains to improve and accelerate learning outcomes for all Holyoke students.

The accountability results released today are the first under a new accountability system that considers schools' and districts' progress overall and with the most struggling students. It measures a broader set of indicators, including chronic absenteeism, English learners' progress towards English proficiency, advanced coursework completion, and students' extended enrollment in high school past four years (a better outcome than leaving without a diploma). With these changes and the transition to a next-generation MCAS test, which has started in grades 3-8 in English Language Arts and Math, schools and districts cannot easily compare their performance to past years. Under the new accountability system, this year, all HPS schools that had sufficient data are categorized as "Partially Meeting Targets."

Massachusetts Comprehensive Assessment System (MCAS) Results

English Language Arts (ELA):

- High school students saw the most significant gains in ELA, and the gains by the lowest performing students outpaced those of the school as a whole.
- Six out of ten schools increased their average scaled score in ELA. One school exceeded their target, three schools met their targets, two schools improved but did not meet their target, and two schools remained flat. (Schools meeting or exceeding targets included E. N. White, McMahan, Holyoke High School, and Dean).
- Metcalf third grade students scored among the highest achievement levels in our elementary schools - 44% of students scored in "meeting or exceeding expectations" in ELA compared to 19% of all Holyoke 3rd grade students and 52% of all Massachusetts 3rd grade students.

Science:

- We also see gains in Science, highlighted by a 3.6 percentage point gain in elementary/middle school and 2 percentage point improvement in high school.
- Five schools exceeded targets in science achievement: E.N. White, Kelly, Morgan, Peck, and Dean.

Math:

- As a district, we are most concerned about our math achievement levels.
- Most schools met or exceeded targets among their lowest performing students, but only three out of ten schools met or exceeded targets across the full student population.
- Five schools declined in math achievement overall.

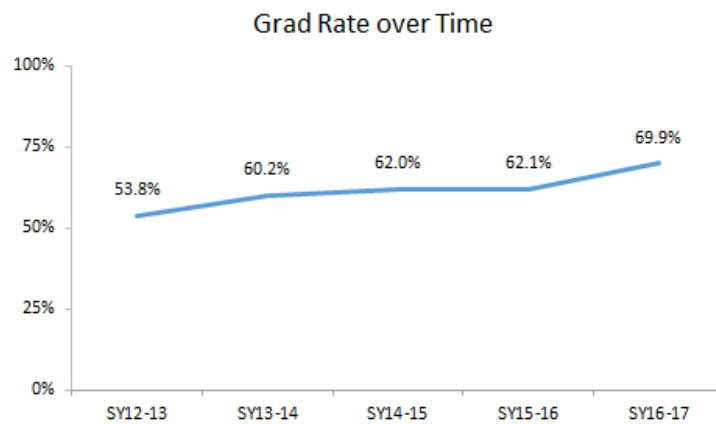
Additionally, student growth in both Math and ELA needs to be accelerated, so that all students reach grade level expectations, and we can close gaps between sub-groups of students.

Overall, we are encouraged by the high school performance, which exceeded targets in ELA and math achievement and met targets in science achievement. High school saw a 5.4 percentage point gain in ELA, a 3.2 percentage point gain in math, and 2 percentage point improvement in science. Lowest performing students and students with disabilities increased 17.8 and 15.8 percentage points, respectively in ELA achievement. Coupled with improvement in non-MCAS indicators detailed below, our success in high school suggests that the early efforts of our [high school redesign](#) plan are having a positive impact on student engagement and learning.

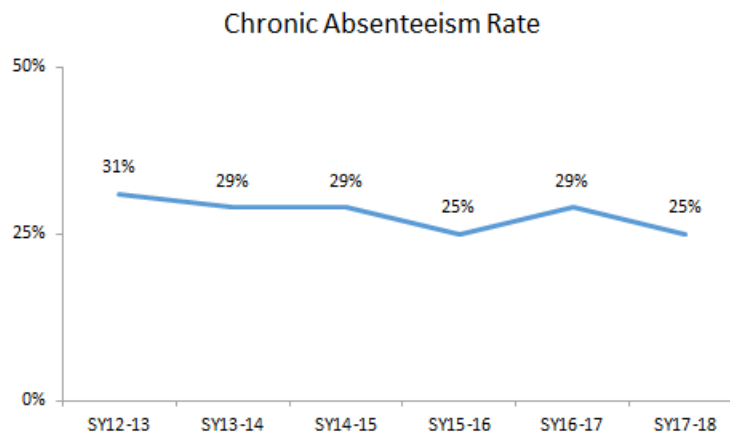
Non-MCAS Indicators

The information that the state released today is just part of what we know about Holyoke Public Schools.

- Progress towards English language proficiency among English learners remains steady.
- The dropout rate at Holyoke High School decreased from 5% in SY15-16 to 3.4% in SY16-17, which follows a 3.4 percentage point decline district-wide over the past five years.
- Graduation rates are steadily improving, most recently reaching 69.9% in SY16-17. We will strengthen our efforts to ensure that students who need additional time to graduate remain enrolled in high school and graduate.



- Chronic absenteeism, a measure of the percent of students missing more than 10% of school days (18 days if they are enrolled in the full 180-day school year), continues to decline.
 - Four schools exceeded targets, two schools met targets, and two schools improved below targets.
 - E.N. White, Lawrence, Kelly, and Dean all exceeded targets for reducing chronic absenteeism, with Lawrence having the greatest improvement, moving from 26% chronically absent to 15.2%, a 10.8 percentage point reduction.
 - Since SY12-13, the chronic absenteeism rate has decreased from 31% to an estimated 25% in SY17-18.



Next Steps

We feel a tremendous sense of urgency to improve outcomes for all students. I feel encouraged that many of the priorities we have set for the upcoming school years will support dramatic improvements, and we will continue to examine the data by classroom, grade, school and district, to further refine our plans. Accordingly, here are some of the key priorities this school year:

- **Accelerating Improvement in Mathematics Achievement.** We must strengthen our support for students in developing conceptual understanding of mathematics so that they are prepared for success in the college and/or career pathways of their choice.
 - Ensure sufficient time is spent in mathematics and ensure students have time to learn as a whole group and practice in small groups and independently.
 - Develop educators' content knowledge through instructional coaching and professional development.
 - Research and purchase math resources for core instruction and intervention.
- **Strengthening Students' Abilities to Meet Grade Level Standards.** Our responsibility as educators is to present students with grade level tasks and give students the support they need to reach grade level expectations.
 - Ensure strong implementation of an assessment system that allows teachers to monitor student progress, identify the skills specific students need and develop plans to meet students' needs.
 - Support teachers to analyze data and student work, as well as plan for core instruction and intervention, through professional collaboration time and instructional coaching.
- **Developing and Implementing Pathways.** All students deserve experiences tailored to their developmental stage as they progress from elementary to [middle](#) to [high school](#) and beyond.
 - Ensure a successful first year at our two new middle schools: [Veritas Prep Holyoke](#) and [Holyoke STEM Academy](#).
 - Continue with high school redesign by expanding access to early college, work-based learning and alternative pathways, as well as launching the four theme-based linked learning academies in tenth grade.

Finally, we greatly appreciate the commitment of our students, families, educators and staff as we work together to realize our vision of a pathway for every student. Our efforts today are critical investments in the long-term success of all students and our city. Thank you for your continued partnership.

Sincerely,

Steven Zrike, Receiver/ Superintendent

P.S. Families, staff and community members are encouraged to visit www.doe.mass.edu/accountability and download the one-page summary to learn more about the new accountability system.

27 de septiembre de 2018

Estimada Comunidad de las Escuelas Públicas de Holyoke:

El día de hoy, el Departamento de Educación Primaria y Secundaria de Massachusetts publicó los resultados de evaluación y responsabilidad para todas las escuelas y distritos en el Mancomunidad. Si bien nuestro progreso es

constante y tenemos puntos brillantes por celebrar, queda mucho trabajo obtuvo para mejorar y acelerar los resultados de aprendizaje para todos los estudiantes de Holyoke.

Los resultados de responsabilidades publicados hoy son los primeros bajo el nuevo sistema de rendición que considera el progreso de las escuelas y los distritos en general y con los estudiantes con más dificultades. Mide un conjunto más amplio de indicadores, incluyendo el ausentismo crónico, el progreso de los estudiantes de Inglés hacia el dominio del Inglés, la finalización de los cursos avanzados y la inscripción extendida de los estudiantes en la escuela secundaria en los últimos cuatro años (un mejor resultado que irse sin un diploma). Con estos cambios y la transición a una prueba MCAS de próxima generación, que comenzó en los grados 3-8 en Artes de Lenguaje Inglés y matemáticas, las escuelas y los distritos no pueden comparar fácilmente su desempeño con los años anteriores. Bajo el nuevo sistema de responsabilidad, este año todas las escuelas de HPS que tenían datos suficientes se clasifican como “Encuentro Parcial de Objetivos.”

Resultados del Sistema de Evaluación Integral de Massachusetts (MCAS)

Artes del Lenguaje Inglés (ELA):

- Los estudiantes de la secundaria vieron las ganancias más significativas en ELA, y las ganancias de los estudiantes de más bajo rendimiento superaron a las de la escuela en general.
- Seis de cada diez escuelas aumentaron su puntaje promedio en escala en ELA. Una escuela superó su objetivo, tres escuelas alcanzaron sus objetivos, dos escuelas mejoraron pero no alcanzaron su objetivo, y dos escuelas se mantuvieron estables. (Las escuelas que cumplieron o superaron los objetivos incluyen las Escuelas E. N. White, McMahon, Holyoke High, y Dean).
- Los estudiantes de tercer grado de la Escuela Metcalf obtuvieron los puntajes más altos en nuestras escuelas primarias: - 44% de estudiantes obtuvo “cumpliendo o superando expectativas” en ELA comparado con 19% de todos los estudiantes de Holyoke de 3er grado y 52% de todos los estudiantes de 3er grado de Massachusetts.

Ciencia:

- También vemos avances en la Ciencia, resultados por un aumento de 3.6 puntos porcentuales en la escuela primaria/ intermedia y una mejora de 2 puntos porcentuales en la escuela secundaria.
- Cinco escuelas superaron los objetivos en el logro de la ciencia: E.N. White, Kelly, Morgan, Peck, y Dean.

Matemáticas:

- Cómo distrito, estamos más preocupados por nuestros niveles de aprovechamiento de matemáticas.
- La mayoría de las escuelas alcanzaron o excedieron los objetivos entre los estudiantes con el rendimiento más bajo, pero solo tres de cada diez escuelas cumplieron o excedieron las metas en toda la población estudiantil.
- Cinco escuelas disminuyeron en logros de matemáticas en general.

Además, es necesario acelerar el crecimiento de los estudiantes tanto en Matemáticas como en ELA, para que todos los estudiantes alcancen las expectativas del nivel de grado, y podamos cerrar las brechas entre los subgrupos de estudiantes.

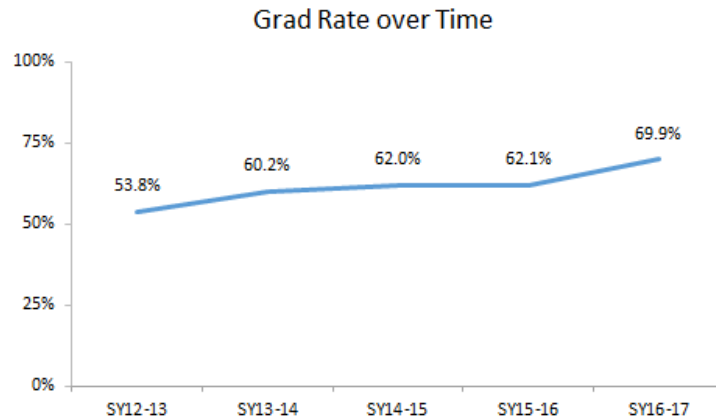
En general, nos sentimos alentados por el rendimiento de la escuela secundaria, que superó los objetivos en ELA y matemáticas y cumplió los objetivos en el rendimiento de la ciencia. La Escuela Secundaria obtuvo una ganancia de 5.4 porcentuales en ELA, una ganancia de 3.2 puntos porcentuales en matemáticas, y 2 porcentuales en ciencia. Los estudiantes con bajo rendimiento y los estudiantes con discapacidades aumentaron 17.8 y 15.8 puntos porcentuales, respectivamente en el logro de ELA. Junto con la mejora en los indicadores no-MCAS que se detallan a continuación, nuestro éxito en la escuela secundaria sugiere que los primeros esfuerzos de nuestro plan de [rediseño de la escuela secundaria](#) están teniendo un impacto positivo en la participación y el aprendizaje de los estudiantes.

Indicadores No-MCAS

La información que el estado dio a conocer hoy es solo parte de lo que sabemos sobre las Escuelas Públicas de Holyoke.

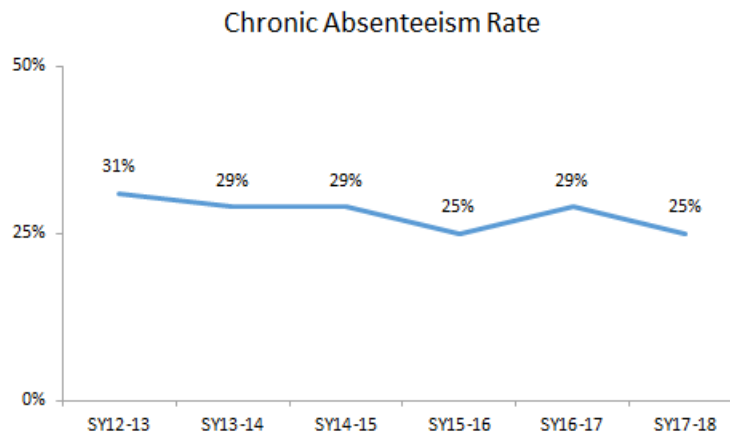
- El progreso hacia el dominio del idioma Inglés entre los estudiantes de Inglés se mantiene constante.
- La tasa de deserción en la Escuela Holyoke High disminuyó del 5% en el Año Escolar 15-16 al 3.4% en el Año Escolar 16-17, que sigue a una disminución de 3.4 porcentuales en todo el distrito en los últimos cinco años.
- Las tasas de graduación están mejorando constantemente, alcanzando recientemente el 69.9% en el Año Escolar 16-17. Reforzaremos nuestros esfuerzos para garantizar que los estudiantes que necesitan tiempo adicional para graduarse sigan matriculados en la escuela secundaria y se gradúen.

Tasa de Graduación con el Tiempo



- El ausentismo crónico, una medida de porcentaje de estudiantes que faltan más del 10% de los días escolares (18 días si están inscritos en el año escolar completo de 180-días), continúa disminuyendo.
 - Cuatro escuelas superaron los objetivos, dos escuelas alcanzaron los objetivos y dos escuelas mejoraron por debajo de los objetivos.
 - Las Escuelas E.N. White, Lawrence, Kelly, y Dean superaron todos los objetivos para reducir el ausentismo crónico, y la Escuela Lawrence tuvo la mayor mejoría, pasando del 26% de ausentes crónicos al 15.2%, una reducción de 10.8 puntos porcentuales.
 - Desde el Año Escolar 12-13, la tasa de absentismo crónico ha disminuido del 31% a un estimado del 25% en el Año Escolar 17-18.

Tasa de Absentismo Crónico



Próximos Pasos

Sentimos un tremendo sentido de urgencia para mejorar los resultados para todos los estudiantes. Me siento alentado que muchas de las prioridades que hemos establecido para los próximos años escolares respaldar las mejoras dramáticas, y continuaremos examinando los datos por aula, grado, escuela y distrito para refinar aún más nuestros planes. En consecuencia, estas son algunas de las prioridades claves de este año escolar:

- **Acelerando la Mejora en Logro de las Matemáticas.** Debemos fortalecer nuestro apoyo para los estudiantes en el desarrollo de la comprensión conceptual de las matemáticas para que estén preparados para el éxito en la universidad y/o las vías de carrera de su elección.
 - Asegurar de que se dedique suficiente tiempo a las matemáticas y asegurarse de que los estudiantes tengan tiempo para aprender en grupo y practicar en grupos pequeños e independiente.
 - Desarrollar el conocimiento del contenido de los educadores a través del entrenamiento instructivo y el desarrollo profesional.
 - Investigar y comprar recursos matemáticos para la instrucción e intervención básica.
- **Fortalecer las Habilidades de los Estudiantes para Cumplir con los Estándares de Nivel de Grado.** Nuestra responsabilidad como educadores es presentar a los estudiantes tareas de nivel de grado y brindar a los estudiantes el apoyo que necesitan para alcanzar las expectativas de nivel de grado.
 - Asegurar una implementación sólida de un sistema de evaluación que permita a los maestros monitorear el progreso del estudiante, identificar las habilidades específicas que los estudiantes necesitan y desarrollar planes para satisfacer las necesidades de los estudiantes.
 - Apoyar a los maestros para que analicen los datos y el trabajo de los alumnos, así como también planifiquen la instrucción e intervención básicas, a través del tiempo de colaboración profesional y el entrenamiento instruccional.
- **Desarrollo e Implementación de Caminos.** Todos los estudiantes merecen experiencias adaptadas a su etapa de desarrollo a medida que avanzan de la escuela primaria a la [intermedia](#) a la escuela [secundaria](#) y más allá.
 - Asegurar un primer año exitoso en nuestras dos nuevas escuelas intermedias: [Holyoke Prep Veritas](#) and [Academia STEM Holyoke](#).
 - Continuar con el rediseño de la escuela secundaria mediante la ampliación del acceso de la universidad temprana, el aprendizaje basado en el trabajo y las vías alternativas, así como el lanzamiento de las cuatros academias de aprendizaje vinculadas basadas en temas en el décimo grado.

Finalmente, apreciamos enormemente el compromiso de nuestros estudiantes, familias, educadores y personal mientras trabajamos juntos para realizar nuestra visión de un camino para cada estudiante. Nuestros esfuerzos de hoy son inversiones críticas en el éxito a largo plazo de todos los estudiantes y nuestra ciudad. Gracias por su continua colaboración.

Sinceramente,

Steven Zrike, Receptor/ Superintendente

P.S. Se anima a las familias, personal y miembros de la comunidad a visitar www.doe.mass.edu/responsibilidad a descargar el resumen de una página para aprender más sobre el nuevo sistema de responsabilidad.